

## Module VI

# LA RÉPUBLIQUE DU BÉLARUS

## I. COMPRENDRE ET S'EXPRIMER

1. ✍️ Quels droits et quelles obligations comme citoyen du Bélarus avez-vous? Faites-en une liste, puis comparez-la avec celle de vos voisin(e)s et faites une liste commune.
2. 🎧 Écoutez et lisez les articles 1, 2, 19, 57 de la Constitution de la République du Bélarus. Répondez: La République du Bélarus quel type d'État est-elle? Quelles sont les couleurs traditionnelles des Bélarusses?

### Les symboles de la République du Bélarus



le drapeau



les armoiries du Bélarus



la cigogne



l'aurochs

Depuis 1990, le Bélarus est une République démocratique indépendante.

Le 27 juillet 1990 le Soviet Suprême a proclamé la Déclaration de la Souveraineté du Bélarus, et le 25 août 1991 – l'indépendance politique et économique du pays.

**Art. 1.** La République du Bélarus est un État de droit social démocratique unitaire<sup>1</sup>.

**Art. 2.** L'homme, ses droits, libertés et garanties de leur réalisation sont la plus haute valeur et le but de la société et de l'État.

L'État est responsable devant le citoyen de la création des conditions pour le développement libre et digne de la personne.

Le citoyen est responsable devant l'État de l'exécution stricte des devoirs qui lui incombent en vertu de la Constitution<sup>2</sup>.

**Art. 19.** Les symboles de la République du Bélarus sont le drapeau, les armoiries et l'hymne nationaux.

**Art. 57.** La défense de la République du Bélarus est l'obligation et le devoir sacré de tout citoyen de la République du Bélarus.

**Le drapeau bélarusse** est tricolore: rouge, vert, blanc. Le rouge et le blanc sont les couleurs traditionnelles des Bélarusses. On retrouve l'ornement rouge sur un fond blanc sur les tissus et les costumes bélarusses. Le rouge est la couleur du feu, du courage dans le combat. Le drapeau de la principauté de Polotsk, du grand-duché de Lituanie était aussi rouge. Le blanc est le symbole de la liberté et de la foi. Le vert symbolise les paysages, les forêts et les champs bélarusses, c'est aussi la couleur de l'espérance.

**Les armoiries** de la République du Bélarus est un récit de son passé glorieux. Le soleil levant sur le globe terrestre symbolise le travail pacifique des Bélarusses. Le contour vert marque l'intégrité territoriale de la République. Les épis d'or, les fleurs de trèfle et de lin bandés d'un ruban rouge-vert représentent les espaces bélarusses. L'étoile rouge entre les épis désigne l'héroïsme et les victoires du peuple bélarusse.

**La cigogne et l'aurochs**, eux aussi, sont les symboles du pays.

---

<sup>1</sup> **un État de droit social démocratique unitaire** – унитарное демократическое социальное правовое государство / унітарная дэмакратычная сацыяльная прававая дзяржава; <sup>2</sup> **qui lui incombent en vertu de la Constitution** – возложенных на него Канстытуцыяй / якія ўскладзены на яго Канстытуцыяй.

3.  Lisez l'ex. 2 à nouveau et dites si les affirmations suivantes sont présentes ou non dans le texte.

1. Depuis 1990, le Bélarus est une République démocratique indépendante.
2. La République du Bélarus est un État de droit social démocratique unitaire.
3. Le rouge et le blanc sont les couleurs traditionnelles des Bélarusses.
4. Le drapeau des habitants du grand-duché de Lituanie était aussi rouge.
5. Le vert est la couleur de l'espérance.
6. Le blanc est le symbole de la pureté, de la liberté, de la foi.

### *Explications*

**1. l'obligation: le devoir.** La défense de la République du Bélarus est l'obligation et le devoir sacré de tout citoyen de la République du Bélarus.

**2. l'exécution stricte des devoirs** (строгое соблюдение долга / строгае выкананне доўга). Le citoyen est responsable de l'exécution stricte des devoirs.

**3. avoir le droit de faire qch.** Les citoyens de la République du Bélarus ont le droit de se déplacer librement.

**4. garantir qch: les droits, les libertés à qn.** La Constitution de la République du Bélarus garantit à ses citoyens nombre de droits et de libertés.

**5. être tenu (obligé) de faire qch.** Chacun est tenu de protéger l'héritage historique culturel et spirituel de son pays.

**6. être responsable devant qn** (несці адказнасць перад кім-небудзь). L'État est responsable devant le citoyen aussi bien que le citoyen est responsable devant l'État.

**7. être le garant de qch, de qn** (быць гарантам чаго-лібо, кого-лібо). / (быць гарантам чаго-небудзь, каго-небудзь). Le Président est le garant de la Constitution, des droits et des libertés de l'homme et du citoyen.

**8. l'intégrité territoriale** (тэрытарыяльная цэласнасць / тэрытарыяльная цэласнасць). Le contour vert marque l'intégrité territoriale de la République du Bélarus.

**4. 🎧 Formez les noms à partir des verbes proposés (voir le disque Mémos 1, 2).**

**Exemple:** garantir – la garantie

obliger – ...; exécuter – ...; réaliser – ...; développer – ...;  
créer – ...; devoir – ...; défendre – ...; intégrer – ...; symboliser – ...; passer – ...

**5. 👤👤❓ Répondez aux questions de votre voisin(e).**

1. Quel type de démocratie représente la République du Bélarus?
2. Quelle est la date de la proclamation de la Déclaration de la Souveraineté du Bélarus?
3. Quels sont la plus haute valeur et le but de la société et de l'État?
4. De quoi est responsable l'État devant le citoyen?
5. De quoi est responsable le citoyen devant l'État?
6. Quel est le devoir sacré de chaque citoyen?
7. Quels sont les symboles de la République du Bélarus?
8. Que signifient les couleurs du drapeau bélarusse?

**6. Pour savoir dialoguer.**

**Pour être convaincant**

Selon moi, (à mon avis) ...  
Je pense que ...  
Il me semble que ...  
Il est évident que ...

**Pour conclure**

En résumé on peut dire que...  
Il en résulte...  
Finalement...  
Il s'en suit que ...

**7. 👤👤 Formez deux équipes. Des jeunes Français viennent à votre école. Ils s'intéressent à l'organisation politique, aux symboles, aux droits et obligations des citoyens (les articles 1, 2, 19, 57) du Bélarus. Vous leur répondez, mais à votre tour, vous leur posez les mêmes questions sur la République française.**

**8. 🗨️ Les symboles de la République du Bélarus.**

**9. On sait que la Constitution est la loi fondamentale de chaque État démocratique. Apprenez la structure de notre Constitution en**